



## M' phâm bư oong n'hia\ng vu vu?

M'phâm bư oong mô blao kla\k klôm? Khân pa\ng mpa\r vu vu geh âk  
ntil nau bư kot ti\gay geh nau ueh. Rlong se\k ua\nh nau rdo\ rba\n  
m'phung oong tâm ndrom sa\m bu\ t aơ.



# story weaver

M'phâm bư oong n'hia\ng vu vu?

Mbut nkra: Nabanita Deshmukh

Nơm chrâng [oi rup: Zainab Tambawalla

Nơm rblang: K Toàng – H Thủy

Po\k sa\m [u\t rblang geh tâm kơl bơh UNICEF Việt Nam n'hanh Viện  
khoa học nđạ\p nti Việt Nam





Vai yô\k ơ... m'phâm bư lo\geh n'hia\ng vu vu hia? Ơ di đong nau tâm  
nal phung oong geh ma nau kua\l mbâl ba\l đong? Mô lah ka nong tro\h  
n'hia\ng ra\m rơn gi\l na\l đah n'jdu\ng.



Phung oong lah êng nêng oong neh, mra git bâr n'hia\ng ê lor mpa\r.  
Bâr n'hia\ng ng'luh ê lor oong mpa\r ka lơ mô lah tru\ nh ta nâm. Nar lơ  
jê\oong lơ mpă\r nga\ch. Mpa\r mô lah nar mpa\r lơ nga\ch jêh ri  
n'hia\ng vu vu lơ toyh.





Oong ia\ t n' hia\ ng vu vu gay kan du ntil nau khlay, kha\ n pa\ ng djôt  
mbrui ta kao si mbrui ta kao si aơ ha\ n ta kao êng nâm bo du huê bu  
nuyh nđơ sa\ m bu\ t.



Mbrui kao si njęng gra\p ta mboh kao si. Mbrui kao si kơl tơm njęng  
gra\p ntil. Oong jęng du ntil mbrui geh play ấk. Ta\boh kha\ n pa\ng ấk  
tâm si n'he mra dơi chua\ t hao ndrel ma nke\ h n'ju\ m na\ r.





Mphâm bư a\ n âk gra\ p mbrui jêh le\ ne\ tâm krêp ta jâng oong? Ê lor  
oong ndrâm ta ka lơ kao si an ndjru\ p dak n'yu\ ng, a\ p gra\ p mbrui kao  
si tâm srâr a\ p jâng ndre\ l tâm kha\ n pa\ ng.



Jêh ne\jâng mphung kônĥ oong vu vu mpu\h na\r da\nh du m'lâm kao si  
ndrel rdâk du nyil nau ka do\ka da\t ndrũh ndrũh. klôt kleng n'goh kao  
ta ka lơ kao si n'yu\m da\r le\ kônĥ oong geh ne\mra ha\h mpa\r ta kao  
si êng gay ma bun dônĥ âk gra\p m'he jêh ne\ a\h le\mbroi kao si ne\  
ndrel tom tâm n'sâr đơng.





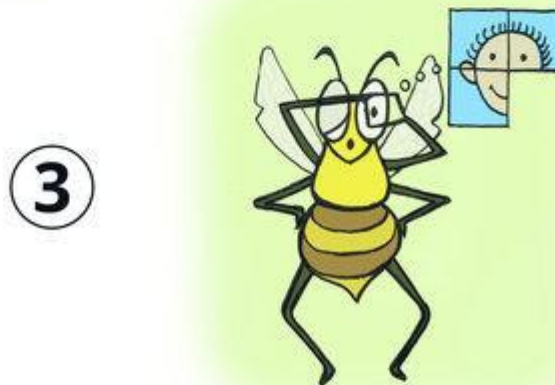
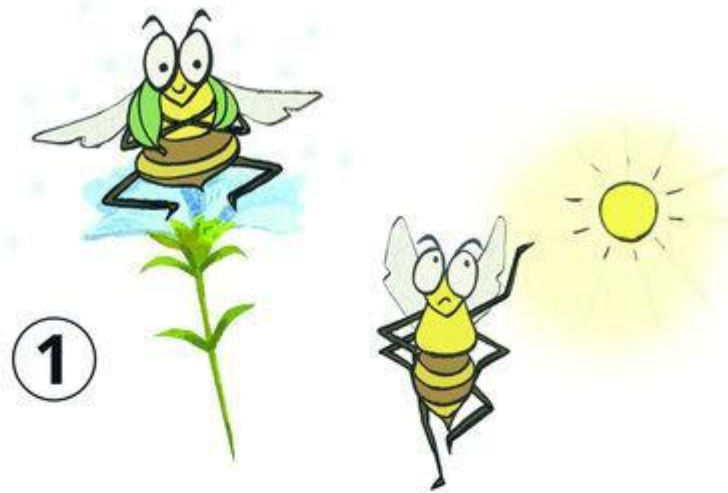
Oonh jêng mbo\djô\k bô\k a\p tøm si tøm si kon cha\t nke\h ta bõh tøm  
si me.

---

Ba\l ta\ng đơ\ng nteh n'hu\h n'hâm ta boh he nơm? Vay ne\ mâu bia\ lah  
ba\l dơi ta\ng n'hia\ng oong n'huh n'hâm. Oong geh du n'hâm sa\k ja\n  
jêh le\mâu lah n'gu\l klong yor ê lah n'huh n'hâm n'hâm sia\l mra leo  
rdu du m'lâm plu\ng r'ga\n le rngô\ch. Ntil gu\l klôt klêng tâm trôm oong  
rdâk njêng n'hia\ng nter vu vu, ya\t mâu lah ta\ng nga\n [ah? A\p kônh  
oong geh nau rsôih aơ le\ma nau?







### BA\ L GI\ T ĐO\ NG?

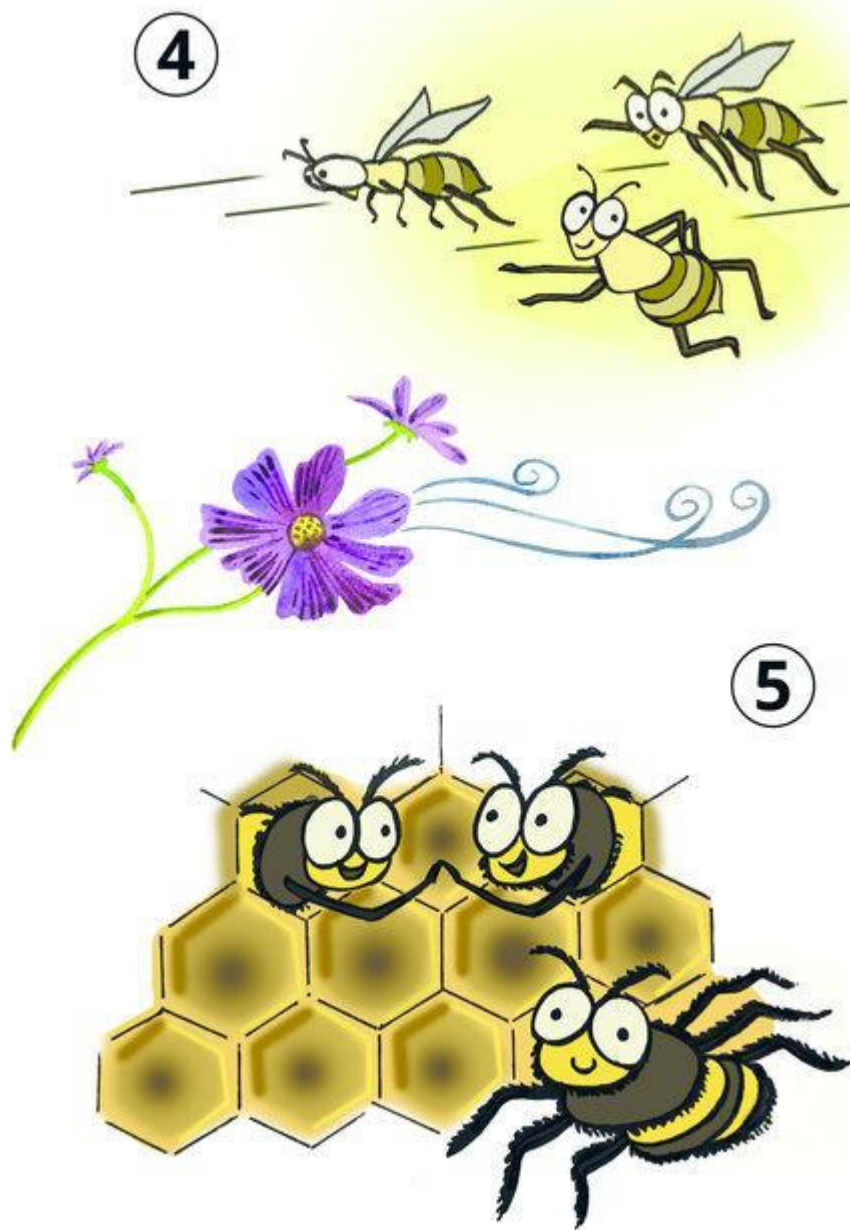
1. Oong jêng pa rêh geh âk nau srôih. Kha\ n pa\ ng dôi rêh tâm sin khay mô\ tâm khay sa\ il pu\ h, n\ drel ka no\ ng bar khay mâ\ t tâm khay yan vai. Ka no\ ng pah ka\ n dôm mô gu\ pâl ôh, mâu lah âk kônh oong mô ge\ h rngot klân du ntil ôh.

2. geh du m\ lâm ntil oong mâu ba\ ba\ ng ê lor kha\ n pa\ ng pa kan du ntil ta\ bôh kônh oong jê\ . Rngo\ k kha\ n pa\ ng nju\ h rlu le\ ranh. Pa\ ng ntôm lo\ npa\ t nôm bu du m\ lâm rngo\ k ta\ h bôh a\ p kônh oong jê\ . Abơ hin ba\ l geh nau mi\ n he nôm nâm bư du m\ lâm kon oong đơ\ ng?



---

3. Oong geh nau dơi gi\ t na\ l ma\ t ban kon bu nuyh. Ntơm sa ơm, a\ p  
gul ta bớh mu\ h ma\ t dơi kah gi\ t êng nga\ n, jìh rì tâm n'nsâr ndrel gay  
ma njęng du m' lām mu\ h ma\ t. kơt rì lời hơm pāl lờ du m' lām kon oong!



4. Âk ntil tơm si deh nkeng caffeine an tru\`t du a\`p ndrũ\`ng rvong geh mhi\`k, bia\`lah hũm kũr mpũl kũnh oong kah git n\`tu\`k ndrũm kao si ba\`n lah mbah kũp mphung tũt pa\` ua\`nh tai pa\`kũr.

5. Oong neh toyh rlao oong su\`t ma a\`p mpũl oong ẽng. Pa\`ng rẽh tũm mpũng su\`t ma u\`ch ha\`n pũl. Âk oong neh mũ geh boi sũch. Pa\`ng mũ dũr bũr ũk dak su\`t ne\`njẽng lah mpũl krẽp mbrũh ueh lũn.

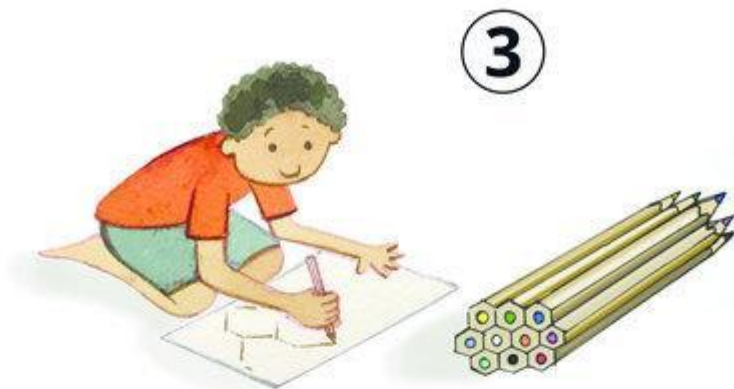




Ne\lah mpôl kônh oong!

1. Du m'âm kônh oong su\ť mpôl nhhơ nguy ntil ka da\k an mboh đah a\p ba\l oong êng tâm mpâng gi\ť joi dah kao si ta ntu\k ho\ . Abơ hìn, rlong ngơi du đê\ nau njęng lah an đah ka da\ť, ma ua\ nh ba\l mpôl ba\l geh gi\ť blao moh nau ba\l dôi lo\hưn mô ho\!

2. Rlong n'hia\ng vu vu kơt oong... ba\l ta\p ty ma ta\ng ua\ nh geh sạo nteh vu vu mô.



3. Ndrâm oong, lah jay oong, geh git tâ lah du nau dâk nêng. Yor lah kôt ri? Ua\ nh rlong bư ru\ p pua\ n jôn h tâm ban du m'âm mpâng su\ t. Ne\ lah dong ban n'ha sa\ m bu\ t ca\ c-to\ ng vay dong, ba\ l mra geh pơ\ p bâu lah rlong bư nđơ ri\!

4. Ua\ nh rlong nh'hu\ p a\ p ntil kao êng du nau nâp ndân. Jih ri, ba\ l geh saơ dak su\ t bư bơh kao a\ p ntil si êng ne\ nêng lah geh [ô êng.

---



PRATHAM BOOKS

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following

link

Story Attribution:

This story:

Why Do Bees Buzz?

is written by

Nabanita Deshmukh

© Storyweaver, Pratham Books

, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of this book has been supported by Oracle Giving Initiative. [www.prathambooks.org](http://www.prathambooks.org)

Illustration Attributions:

Cover page:

Girl and boy watching a group of bees

, by

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 2:

Girl and boy in a forest filled with bees

, by



---

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 3:

Girl watching bees, boy running away from bees

, by

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 4:

Girl observing bees on flowers, boy looking through a magnifying glass

, by

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 5:

Girl reading a book on a tree, boy crouching

, by

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 6:

Bees on flowers

, by

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 7:

Boy and girl gazing at buzzing bees

, by

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 8:

Girl and boy running through the hills, bees all around

, by

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

---

Page 10:

Meditating girl, boy blowing a toy trumpet and buzzing bees

, by

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 11:

Buzzing bees

, by

Zainab Tambawalla

© Storyweaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 12:

Beehives, flying bees

, by

Zainab Tambawalla

© Storyweaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer:

[https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution,

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

The development of this book has been supported by Oracle Giving Initiative.

---

# storyweaver

PRATHAM BOOKS

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following

link

Illustration Attributions:

Page 13:

Girl and boy playing with bees

, by

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 14:

Boy drawing, girl smelling flowers

, by

Zainab Tambawalla

© Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer:

[https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution,



---

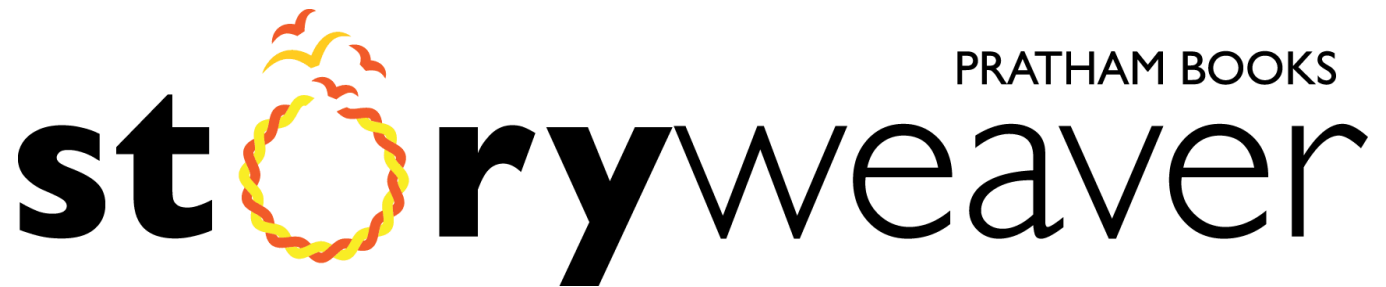
<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

The development of this book has been supported by Oracle Giving Initiative.

---

Why Do Bees Buzz?  
(English)

Why can't bees work quietly? They buzz because there are some very good reasons to do so. Learn about the humble bees in this book. This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!